

Febbraio 2016

Periodico  
semestrale  
di informazione  
dell'Amministrazione  
Comunale di  
Torreglia

T  
Torreglia News



*Siro Morello*

# Torreglia

News





# MAGLIERIA ARTIGIANA

www.maglieria-artigiana.net

**MAGLIERIA ARTIGIANA** di Giurin A.  
35038 Torreglia (Padova) - Via S.Daniele, 46 - Tel. 049.5211197

**Reparto  
OUTLET**



**Autofficina**

**SERGIO SANGUIN**



**MCTC**

[www.autofficinasanguin.com](http://www.autofficinasanguin.com)

**VENDITA E RIPARAZIONE AUTO  
E VEICOLI INDUSTRIALI  
SPECIALIZZATI IN FUORISTRADA  
DIAGNOSI ELETTRONICA  
SOCCORSO STRADALE 24H  
GOMMISTA**

**CENTRO REVISIONI AUTO E MOTO IN SEDE  
PRE-REVISIONE E REVISIONE VEICOLI INDUSTRIALI**

TORREGLIA (Pd) - via S.Daniele,33 Tel. 049.5211410

VIA CASTELLETTO, 22 TORREGLIA (PD) - 0497966241 - [www.torrenet.it](http://www.torrenet.it)

**Torre.NET**



**MOJE eMotion**

**Camera eMotion**

**ACCESSORI**

**Tablet & Smartphone**

**HELP DESK**

**VENDITA & ASSISTENZA PC**




Everyday your own Way!

## GEM BATTERIE & ATTREZZATURE



Via Montegrotto 152/1 35038 TORREGLIA (PD)  
(Strada principale da Montegrotto vs. Torreglia)

[batteriegem@libero.it](mailto:batteriegem@libero.it)  
Batterie Gem - Michele: 347-4833083

**BATTERIE PER:**  
AUTO - MOTO - FURGONI - CAMION  
NAUTICA - CAMPER - BATTERIE INDUSTRIALI  
CARRELLI ELEVATORI - AUSILI DISABILI  
BICICLETTE ELETTRICHE  
PIOMBO E LITIO "LI-ION"

**ATTREZZATURE  
E PRODOTTI PROFESSIONALI**

OFFICINE - ELETTAUTO  
CARROZZERIA - GOMMISTA  
BOOSTER E MANTENITORI DI CARICA  
ELETTROUTENSILI

**Consegna questo Coupon  
Sconto dal 5 al 10%**  
Non Cumulabile



# Torreglia un paese che cresce

**C**arissimi Concittadini, questa edizione del Torreglia News è particolarmente importante perché ci aiuta a comprendere l'attuale situazione del nostro Comune in merito alla nota vicenda della causa Baù/ Comune di Torreglia, alle possibili future conseguenze e alla strategia attualmente in atto oltre ai risultati raggiunti per fronteggiare il problema per il quale rimane alta l'attenzione dell'Amministrazione. La difficile situazione di bilancio, se da un lato ha condizionato fortemente le scelte amministrative, dall'altro ha aiutato a maturare nuovi modi di pensare e programmare assieme la vita di Comunità, grazie soprattutto al prezioso contributo dei cittadini che hanno saputo cogliere sempre con entusiasmo e partecipazione attiva l'esigenza di costruire assieme il bene comune.

Nei mesi scorsi il nostro Comune ha vissuto anche l'arrivo di un gruppo di richiedenti asilo che sono attualmente ospitati in una casa privata a Torreglia Alta. La fase organizzativa iniziale dell'accoglienza, caratterizzata da carenza di informazioni corrette, oltreché dalla paura di ciò che non si conosce, ha lasciato spazio ora ad iniziative volte all'integrazione dei migranti nel tessuto sociale della nostra Comunità, come i lavori socialmente utili che a titolo gratuito vengono svolti nel territorio dai richiedenti asilo, per molti dei quali, dati alla mano, sarà comunque difficile un futuro nel nostro paese. Le prossime pagine ci raccontano anche che

la nostra Comunità è si legata alla sua storia e alle sue tradizioni, ma è anche sempre proiettata al futuro attraverso nuove opportunità di incontro e crescita, grazie all'apertura di nuovi spazi dedicati alla cultura e all'incontro tra cittadini. Assicuro ancora una volta il mio personale impegno e di tutta l'amministrazione ad essere sempre presenti al servizio della Comunità, anche nelle difficoltà che lungo il cammino si incontrano, consapevole che regole e normative a volte ci obbligano a percorsi complicati da comprendere e per i quali è necessaria sempre la fiducia di tutti. Un caro saluto a tutti e continuiamo a camminare assieme!



Il Sindaco  
**Filippo Legnaro**

# In questo numero



**Causa Baù e Corte dei Conti: facciamo chiarezza**

**8** *Banco Alimentare*

**9** *Consulta delle Donne*

**8**

**Il progetto lavori socialmente utili per i richiedenti asilo**

**11** *La Protezione Civile si Rinnova*

**12** *Il nuovo sito web: una piattaforma di servizi e informazioni*

**16** *Una Biblioteca rinnovata e viva*

**ETRA SERVIZIO CLIENTI AL TUO FIANCO, SEMPRE**

**14**

**Il nuovo Sportello per l'Area Urbana di Torreglia**

È l'ente gestore del Servizio Clienti integrato e del Servizio Clienti nel Comune di Torreglia, vuole essere al fianco dei suoi clienti svolgendo la sua missione in maniera efficiente e puntuale. È l'ascolto costante delle esigenze del territorio che permette al sindaco di migliorare i servizi e farne nascere.



**Lo sportello Etra apre a Torreglia**

**22** *Orari Comune, Uffici e Amministrazione*



**Semestrale di informazione dell'Amministrazione Comunale di Torreglia**  
**Editore:** Stargate S.r.l.

**Testata:** Shopping  
**Registrazione al Tribunale di Rovigo**  
n.2/07 del 03.04.2007

**Edizione locale di:** Torreglia (PD)  
**Pubblicazione:** Febbraio 2016 n°7  
**Direttore Responsabile:** Borella Alessandra

**Direzione, Redazione, Amministrazione:**  
Via A.Mario, 25 - 45011 Adria (RO)  
**Progetto Grafico:** Studio ISO100

Tutti i documenti sono reperibili e scaricabili gratuitamente sul sito:  
**www.guidealterritorio.it**

**Stampa: Stampe Violato snc**  
35023 Bagnoli di Sopra (PD)  
Viale dell'Industria, 6° Strada, 13

*I contenuti presenti nel notiziario Torreglia News sono da considerarsi in licenza Creative Commons CC BYND 3.0 [Attribuzione - Non opere derivate http://creativecommons.org/licenses/by-nd/3.0/it/deed.it]: possono essere riprodotti liberamente, ma ne deve sempre essere citata la fonte.. Un ringraziamento a tutti gli Operatori Economici che hanno reso possibile questa pubblicazione.*

Per informazioni:  
**Amministrazione:**  
info@guidealterritorio.it  
**Uff. Commerciale:** tel. 392.41.92.202

Il QR Code memorizza al suo interno indirizzi e URL facilmente raggiungibili con una semplice fotografia scattata dal proprio cellulare munito di apposito software.



# Causa Baù e Corte dei Conti: facciamo chiarezza

**F**acciamo chiarezza sulle ultime novità relative alla causa Sorelle Baù contro Comune di Torreglia e l'impatto sui conti del Comune. Ne parliamo con il Sindaco Legnaro e l'assessore al Bilancio e all'Edilizia Pubblica Rigato.

**Nelle ultime settimane si è nuovamente parlato in paese della Causa Baù-Comune. Signor Sindaco, ci sono novità? È arrivata la sentenza?**

**Legnaro (L):** No, non è arrivata la sentenza e siamo ancora in attesa che la Corte di Cassazione fissi la data della decisione che dovrebbe chiudere questa annosa vicenda. La novità, di cui abbiamo subito informato il Consiglio Comunale, è la ricezione di una delibera della Corte dei Conti del Veneto che comunica che "l'Ente ha dato copertura solo parziale ad un debito esistente, seppur parzialmente sospeso" e deve, quindi, provvedere a finanziare immediatamente l'intero importo del "potenziale debito", anche per la quota oggetto della sospensione da parte della Corte d'Appello. In pratica con questa delibera la Corte dei Conti ci dice: "avete un debito potenziale e, anche se oggi non dovete pagare tutto perché la sentenza è sospesa, dovete comunque avere in cassa tutti i soldi necessari così da non avere problemi se doveste perdere in Cassazione". E' una delibera molto diversa rispetto a quelle ricevute negli anni precedenti dalla Corte dei Conti.

**Assessore Rigato, ma perché secondo lei è arrivata ora questa indicazione della Corte dei Conti? D'altronde la sentenza di secondo grado che ha condannato il Comune è del 2011.**

**Rigato (R):** Tutto Dipende dalle nuove norme contabili entrate in vigore nel 2014. Questa normativa sulla armonizzazione contabile dei bilanci mira a rendere più omogenei i bilanci delle amministrazioni pubbliche e ha modificato i principi contabili, rendendoli maggiormente vincolanti e restrittivi in tema di coperture e programmazione finanziaria. In pratica è cambiato il metro di misura con cui tutte le pubbliche amministrazioni devono costruire i propri bilanci e con cui la Corte dei Conti li valuta, con conseguente cambio di opinione della Corte anche sulla copertura dei debiti potenziali.

**Forse è meglio fare un passo indietro e ripercorrere tutte le tappe di questa vicenda, che oramai il Comune si trascina da quasi venti anni**

**(L):** Oramai più di venti anni! Come è noto il tutto parte dall'esproprio delle aree per la realizzazione del Peep di Via G. Falcone nel 1994, che le sorelle Baù considerano viziata per erroneo procedimento, tanto da citare il Comune in giudizio il 1 dicembre 1994. Parte quindi la causa contro il Comune presso il Tribunale di Padova, che arriva a sentenza il 10 febbraio 2005 dando piena ragione al Comune. Alla sentenza, le Sig.re Baù propongono ricorso alla Corte di Appello di Venezia, Corte che si pronuncia ad ottobre 2011 condannando il Comune di Torreglia al pagamento immediato della somma di euro 1.110.919 più rivalutazione e interessi: l'importo totale ammonta a € 2.576.045. L'allora Amministrazione Bertoli chiede la sospensione della sentenza che viene parzialmente accolta dalla Corte d'Appello che decide che il Comune deve per ora pagare solamente

una parte del debito pari ad € 700.000, rimandando l'eventuale pagamento residuo di € 1.876.045 alla sentenza di Cassazione della quale ancora oggi non si sa nulla. Pertanto, insediata a maggio 2012, l'Amministrazione che rappresento ha di conseguenza provveduto nei primi mesi di mandato al pagamento del debito non sospeso pari ad € 700.000. Nel frattempo abbiamo provveduto ad accantonare risorse per la copertura del debito potenziale, ricevendo anche l'apprezzamento della Corte dei Conti, fino all'ultima delibera di cui prima si parlava.

**E torniamo quindi alla delibera della Corte dei Conti. In pratica cosa impone di fare?**

**(R):** In pratica ci impone di trovare le risorse finanziarie utili alla copertura del debito residuo potenziale entro un tempo definito, che è il biennio dei



*Il Sindaco Filippo Legnaro*



DOTT.SSA

## Elisabetta Borsato

AMBULATORIO VETERINARIO

Visite a Domicilio  
Omeopatia - Chirurgia  
Radiologia Digitale  
Laserterapia

Via Mirabello, 106  
Torreglia - 35038 (PD)  
Tel 0495212955  
Cell 3384779939  
Web [www.elisabettaborsato.it](http://www.elisabettaborsato.it)

Orari Lun.Mar.Mer.Ven. 10.00 - 13.00 / 16.00 - 20.00  
Giov. e Sab. 10.00 - 13.00

# SEVEN CAFÈ

## Gelateria Lounge Bar

Via Mirabello, 112 Torreglia (PD)

Chiuso il Martedì

bilanci 2016-2017. La Corte dei Conti vuole capire che programmazione abbiamo rispetto al rischio costituito da questo potenziale debito. Chiede quindi quali scelte metterà in atto l'Ente per proteggere il proprio bilancio di fronte a una possibile "tempesta". Ricordiamo che la Corte dei Conti è un organo di controllo e il suo compito è quello di verificare e salvaguardare gli equilibri dei bilanci degli Enti.

#### **In questi tre anni l'Amministrazione come si è mossa?**

(L): Fin dall'inizio c'è stata una **strategia chiara** che è stata quella di **risparmiare** per fare fronte al potenziale impegno sul debito e nel frattempo di cogliere l'opportunità di ottenere contributi esterni per realizzare investimenti e progetti. Ovviamente l'obiettivo è sempre stato quello di **non ridurre i servizi al cittadino**.

#### **E questi risparmi quanto ammontano? Sono state reperite delle risorse?**

(R): Abbiamo istituito un **fondo per debiti e rischi da sentenza** all'interno del Bilancio comunale, che prima non esisteva. Grazie a una attenta revisione dei capitoli di bilancio, un monitoraggio e contenimento della spesa siamo riusciti ad oggi ad accantonare nel fondo un importo di 970.922 euro. Preciso che il bilancio consuntivo 2015 non è ancora chiuso: pertanto, se ci fosse un avanzo di amministrazione, questa cifra potrebbe confluire nel fondo aumentandolo ulteriormente.

Quindi sintetizzando al momento abbiamo già pagato 700.000 euro per dare corso alla parte esecutiva della sentenza. Se li sommiamo ai **970.922 euro**, il totale che abbiamo messo da parte nel triennio di mandato 2012/2014

è di quasi 1 milione e 700mila euro.

#### **...e quindi quando manca?**

(R): Ad oggi per coprire il debito potenziale **mancano 824.664 euro**. Più passa il tempo in attesa della decisione della Corte di Cassazione più maturano interessi, anche se inizialmente per effetto della sospensione sembrava di no; quindi questa cifra non è ancora quella definitiva. Oggi fortunatamente i tassi sono bassi, speriamo rimangano così almeno fino alla sentenza!

#### **Ok, quindi dobbiamo recuperare nei prossimi due anni oltre 800mila euro. Qual è il piano di rientro?**

(R): La costruzione del piano di rientro prevede un recupero di risorse per 457 mila euro nel 2016 e 367 nel 2017. Nel 2016 la cifra si compone di maggiori entrate per 350mila euro e minori spese per 107 mila euro. Ci tengo molto a precisare che **le maggiori entrate non graveranno sui cittadini che quindi non dovranno pagare maggiori imposte**; si tratta di azioni di recupero dell'IMU e della TASI relative a obblighi di versamento non assolti da alcuni contribuenti negli anni scorsi. Inoltre, si è riusciti ad anticipare l'effetto finanziario di altre risorse portandole nel bilancio 2016. Le minori spese sono invece rappresentate da tagli a servizi non considerati obbligatori dalla Corte dei Conti, ad esempio sui capitoli di spesa delle politiche sociali, della cultura, delle manifestazioni, delle strade e il verde pubblico. Per quanto riguarda il 2017, il recupero delle risorse segue uno schema simile a questo: recupero dell'evasione e tagli alla spesa sempre non considerata obbligatoria dalla Corte dei Conti.

#### **Ma quindi saranno tagliati servizi**

#### **essenziali?**

(L): In realtà la Corte dei Conti ci obbliga, in riferimento alla norma del principio contabile, a dare la priorità alla copertura del "potenziale debito" rispetto ad ogni altra spesa, salvo quelle strettamente necessarie per il funzionamento di servizi obbligatori (ad esempio le spese di personale, il pagamento dei mutui, i servizi cimiteriali, le spese per la sicurezza...). Il messaggio è chiaro: "prima coprite il debito e, una volta fatto questo, potete sostenere altri impegni di spesa". In realtà è anche vero che l'Amministrazione deve **trovare l'equilibrio tra i conti e la risposta alle esigenze dei cittadini**. Quindi quello che ora stiamo facendo è lavorare per trovare le soluzioni per mantenere inalterati la maggior parte dei servizi attualmente offerti dal Comune, in quanto li consideriamo essenziali per i cittadini.



*l'Assessore Marco Rigato*

#### **E ad esempio, per quanto riguarda verde pubblico e decoro urbano?**

Vieni a Scoprire  
L'ANGOLO DEL BIOLOGICO

**Carlevari**  
La natura è servita

**Carlevari Bio**  
NELLA NOSTRA NATURA

Ingresso e dettaglio Prodotti ortofruitticoli Convenzionali e Biologici

CARLEVARI SRL via Montegrotto, 70 - Tel. 049/5211070- 35038 TORREGLIA (PD) - www.carlevari.it - www.carlevaribio.it



**(R):** Il contratto attuale per la manutenzione del verde pubblico è scadenza quindi a breve sarà indetto un nuovo bando. Sappiamo che il verde pubblico è molto legato alle condizioni meteorologiche. Basti pensare a due anni fa quando l'alternanza di piogge e sole faceva crescere molto in fretta l'erba creando notevoli disagi. **Sarà garantito un servizio minimo per il decoro e la sicurezza stradale ma purtroppo non ci saranno le risorse finanziarie per mettere in campo i potenziamenti che avremmo voluto attuare.**

**(L):** Per quanto riguarda il decoro urbano è necessario **mettere in campo nuove idee** anche in modo creativo cogliendo le opportunità del momento. Ad esempio grazie all'accordo con la cooperativa Ecofficina e la Prefettura, i richiedenti asilo di Torreglia Alta sono impegnati settimanalmente nello svuotamento dei cestini e nella raccolta dei rifiuti abbandonati, aiutando a mantenere il decoro di Torreglia.

In tempi come questi però credo che tutti noi cittadini dobbiamo fare la nostra parte con un sovrappiù di senso civico. Questo si concretizza nello stare attenti a non abbandonare rifiuti sul territorio comunale, nell'insegnare ai nostri figli che questo non si fa ma anche nel mantenere il decoro della porzione di marciapiede, aiuola o ciglio della strada davanti alla propria abitazione o alla propria attività. Nel 2014 abbiamo istituito **l'Albo Comunale del Senso Civico**: si tratta di un albo dove ogni cittadino di buona volontà può iscriversi e concordare con il Comune lo svolgimento di alcuni piccoli servizi. Ad esempio: se ho una aiuola pubblica davanti a casa posso offrirmi di tagliare l'erba periodicamente. Basta iscriversi all'albo del senso civico, condividere l'operatività con gli uffici

comunali e ottenere l'ok: tutte le volte che taglio l'erba del mio giardino ho quindi la possibilità di spendere dieci minuti aggiuntivi per sistemare anche l'aiuola pubblica. E in quei dieci minuti sono coperto dall'assicurazione comunale. È un modo innovativo e maturo di pensarci cittadini attivi per il nostro comune, che supera il concetto "io pago le tasse quindi spetta solo al Comune fare" e lo fa evolvere verso il "come posso contribuire da buon cittadino al bene Comune?".

**La vostra Amministrazione ha puntato molto ai momenti aggregativi e culturali con il coinvolgimento attivo delle associazioni. Questo piano di risparmi significa che Torreglia dovrà rinunciare a questi bei momenti?**

**(L):** In questo sta tutta la forza della comunità di Torreglia. Abbiamo la grande fortuna di avere persone molto disponibili e attive sul territorio pertanto siamo convinti che, pur non rientrando ovviamente queste iniziative tra le spese obbligatorie previste dalla normativa, non ci faremo mancare nulla. Anche qui la strategia è chiara: **far diventare un problema una opportunità, puntando ancora una volta sulle persone.** Già oggi la collaborazione tra le tante Associazioni e persone sempre disponibili ha consentito da un lato di ridare a Torreglia una festa tradizionale come la Sagra del Castelletto, dall'altra di mantenere il bel momento di scambio degli auguri natalizi con Natale in Piazza, la festa della Befana per i bambini, e il Carnevale. Anche per la Festa della Mira, la Sagra e le altre iniziative culturali e aggregative **l'appello è lanciato alle associazioni e a tutti i cittadini** per un rinnovato impegno e creatività nel trovare fonti di finanziamento che evitino di perdere questi bei momenti.

**Questo piano di risparmi inciderà sugli investimenti? Ad esempio come è stata possibile la ristrutturazione della Biblioteca Comunale?**

**(L):** Per rispondere alla domanda devo tornare indietro al 2012, quando di fronte al Consiglio Comunale abbiamo presentato le Linee Programmatiche di Mandato e la strategia che intendevamo mettere in atto ovvero come detto prima dedicandoci alla ricerca di finanziamenti esterni. E' esattamente quello che abbiamo fatto e continueremo a fare fino a fine del mandato: lavorare intensamente su **bandi e progetti** per trovare fuori dal bilancio comunale le risorse per realizzare quanto è necessario per Torreglia. Accanto a questo, abbiamo lavorato per **chiudere i mutui** e alleggerire le voci di debito che pesavano sul bilancio, conseguendo due risultati positivi: una minore spesa per interessi passivi e la creazione di spazio per eventuali nuovi mutui che ci servano a coprire la quota dei bandi a carico del Comune. Infatti tutti i bandi per contributo non coprono mai il 100% ma chiedono agli Enti di contribuire per una porzione minoritaria. Sarebbe assurdo vincere i bandi e poi perdere la possibilità di ottenere quelle importanti risorse solo perché non possiamo fare un piccolo mutuo.

**(R):** I frutti di questa strategia sono concreti. Penso al rifacimento di una serie di **marciapiedi** grazie a un contributo regionale e alla ristrutturazione e ampliamento della **Biblioteca** grazie al bando della Fondazione Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo. Sempre con la Fondazione abbiamo ottenuto di recente 35.000 euro per la **ristrutturazione delle tribune** del campo sportivo via L da Vinci, che oggi sono soggette a molte infiltrazioni di acqua. Inoltre nei prossimi mesi prenderà

# MondoLibro

Via Santuario 39/D | ABANO TERME | Tel. 049.8668231  
[mondo.libro@virgilio.it](mailto:mondo.libro@virgilio.it)

il via il nuovo cantiere per la costruzione di un fabbricato che ospiterà **nuove aule didattiche-polivalenti** a servizio della scuola e delle nostre associazioni. Questa struttura continuerà il progetto di riqualificazione di Piazza Mercato e andrà, in prospettiva, a sostituire il vecchio prefabbricato che oggi ospita la Casa delle Associazioni. L'opera è possibile grazie al conseguimento di un contributo a fondo perduto della Regione Veneto di 420.000 euro e con 180.000 euro, coperti con un mutuo reso possibile proprio grazie allo spazio creato dalla chiusura di vecchi finanziamenti. Ancora, quest'anno sarà realizzato il completamento del **marciapiede di collegamento tra via Castelletto e Piazza Mercato**, frutto di una operazione di permuta pubblico/privato.

**Ma una curiosità, se dopo aver accumulato tutti questi risparmi il Comune vince la causa cosa succede?**

**(L):** Come dicevo prima, la causa con le sorelle Baù non è persa perché è pendente in Corte di Cassazione e siamo in attesa dell'esito. Se il Comune dovesse perdere dovrebbe pagare l'intera cifra,

e contiamo di avere le risorse tutte a bilancio. Se invece dovessimo vincere, la storia purtroppo continuerebbe ancora in quanto partirebbe una seconda causa che le sig.re Baù hanno sospeso in attesa della definizione della causa attuale, che è **risarcitoria** (la controparte sostiene di aver subito un danno che dev' essere risarcito). Questa **seconda causa** è invece **indennitaria** (la controparte sostiene che quanto ricevuto per l'esproprio non era somma congrua).

Se vincessimo la prima causa, pertanto, il Comune avrebbe già a bilancio una dote finanziaria per poter parare il colpo qualora la seconda causa ci vedesse perdenti, ma dovremmo attendere ancora del tempo per la sentenza. E considerando le lungaggini della giustizia italiana, che ci porta avanti con questa storia da oltre 20 anni, non so proprio quando potremmo dichiarare chiusa questa complicata pagina del nostro Comune.

**Sindaco, cosa vorrebbe dire in conclusione ai cittadini?**

**(L):** Come mi piace spesso dire la nostra missione è quella di coinvolgere sempre

di più tutti i cittadini nel progetto di bene comune. Questo stile di Comunità assume ancora più valore in questi tempi di difficoltà. Un paese unito, stretto insieme sugli obiettivi, è in grado di trasformare ogni problema in una nuova opportunità di crescita.

Da questa situazione ne usciamo solo se stiamo tutti assieme. Ce la possiamo fare se mettiamo in pratica la famosa frase del Presidente degli Stati Uniti John Fitzgerald Kennedy che diceva **"Non chiedete che cosa il vostro paese può fare per voi, ma cosa voi potete fare per il vostro paese"**.

**IL CERCA VACANZE:**  
con i migliori Tour Operators

**OFFERTE:**  **Mondo di Vacanze**  
Più spazio ai vostri sogni

**VIAGGI DI NOZZE:**  
emozione e magia

**SPECIAL DATE:**  
Richiedi le partenze speciali per i nostri Viaggi di Gruppo

**GIROBICI: novità 2016**  
cicloturismo in Italia e non solo

Via Euganea Tre Ponti, 125/127 - Teolo (PD) - Fax: 049 9902933  
Tel: 049 9902930 - info@thermal-hotels.com - www.jockeyviaggi.it



# Il progetto lavori socialmente utili per i richiedenti asilo



di Alessio Righela

Con il nuovo anno ha preso definitivamente il via del progetto di lavoro volontario proposto ai migranti ospitati presso il nostro territorio. L'iter preparatorio, non proprio brevissimo, che ha coinvolto la Prefettura, la Cooperativa e il Comune si è concluso in questi giorni e sistemate le "carte" si può passare alla parte operativa. Peraltro l'adesione è stata di 30 persone su 39 attualmente presenti a Torreglia. Di questi 30 un gruppo composto di 14 ragazzi collaborerà con l'amministrazione comunale, mentre i rimanenti 16 presteranno il loro lavoro volontario tramite la Caritas e la Diocesi.

L'intento dei soggetti promotori di questa iniziativa è promuovere l'integrazione dei migranti con il territorio. Tale processo è di fondamentale importanza, infatti un soggetto integrato in una comunità raggiunge un duplice risultato, è in grado di prendersi cura di sé e di contribuire al benessere di tutti. E' una risorsa. Un soggetto non integrato vive un disagio personale che in qualche modo grava su tutti. Investire oggi su processi di inclusione sociale rende più forte il paese ed evita problemi sociali futuri più o meno gravi. Occorre comprendere i rischi più gravi insiti nelle situazioni potenzialmente critiche e porre in atto i rimedi concretamente a disposizione.

Da sottolineare che, trattandosi di lavoro volontario e non retribuito, il tasso di adesione è da considerarsi molto elevato rispetto alle realtà limitrofe, a dimostrazione del desiderio

di non farsi sfuggire la possibilità di contraccambiare l'accoglienza ricevuta e di integrarsi con il contesto sociale di riferimento. Presupposti che non sono assolutamente scontati.

Le mansioni svolte sono molto semplici e non richiedono alcuna competenza specifica. Nella fase iniziale l'affiancamento con gli operai del comune è continuo, fino al raggiungimento dell'autonomia operativa (conoscenza del territorio e delle mansioni). Il personale della cooperativa invece affiancherà costantemente i volontari. Il servizio principale che gli vedrà impiegati sarà la manutenzione del verde pubblico,

con mansioni di spazzamento, raccolta di rifiuti abbandonati e svuotamento dei cestini. Le aree principali di intervento sono i parchi pubblici e le aiuole.

D'altronde adesso i tempi sono maturi, considerato che la fase di primo impatto si è conclusa e che i primi strumenti per l'integrazione sono in possesso di tutti i soggetti coinvolti. Non solo loro hanno sviluppato un minimo di conoscenza della cultura di riferimento, lingua compresa, ma anche noi abbiamo avuto i tempi per prendere le misure ad un fenomeno nuovo per la nostra realtà.

## Banco Alimentare

**L**a grave situazione economica in cui ci troviamo ormai da diverso tempo sembra non migliorare.

Sempre più famiglie faticano ad andare avanti e persino a comprare i generi di prima necessità; sono famiglie del nostro territorio che si trovano in momenti di estrema difficoltà, e spesso faticano anche a chiedere aiuto.

Per questo motivo, grazie alla Caritas Diocesana, è stato aperto anche nel nostro Vicariato un Banco Alimentare permanente sito a Monteortone. Anche noi del Centro Parrocchiale, luogo di aggregazione e di divertimento, vorremmo contribuire al benessere di

chi è in difficoltà raccogliendo generi alimentari che verranno raccolti in un apposito scaffale (per ora piccolo, ma speriamo di doverlo ingrandire in futuro) in Patronato e portati al Banco. Oltre ai generi alimentari, attraverso il Centro Italiano Femminile, vorremmo aiutare anche le mamme in difficoltà raccogliendo corredi, passeggini, pannolini ecc. che non vengono più utilizzati ma in buono stato.

Se volete aiutarci a condividere un momento di aiuto e di serenità, con un atto di generosità, siete i benvenuti.

**Il Direttivo del Centro Parrocchiale**



# Dal Padoan

macelleria dal 1926 una tradizione, una garanzia

*la nostra esperienza  
al tuo servizio!*

Via Mirabello, 37 - Torreglia (PD)  
Tel. 049 5211040





# La Consulta delle Donne



di Silvia Santinello

**L**e prime consulte Donne di Torreglia sono state un successo!!

C'erano donne di età diverse, mogli, mamme e figlie, casalinghe, lavoratrici, studentesse, nonne.

Ci siamo sedute attorno ad un tavolo, ci siamo presentate, abbiamo fatto un semplice gioco scrivendo sui post-it cosa manca a Torreglia, cosa vorremmo ci fosse

e quali erano le nostre abilità, abbiamo fatto un brainstorming di idee, pensieri e proposte.

Ci siamo confrontate su temi come doposcuola, vita culturale, luoghi di aggregazione, come coinvolgere i cittadini alla vita del paese e tanti altri temi importanti.

Incontri densi di argomenti, trattati con

serenità che come amministrazione vogliamo continuare a proporre per invitare ancora più Donne a partecipare per dire la loro.

Gli occhi e il cuore delle donne vedono oltre per questo abbiamo bisogno della vostra creatività, intelligenza, sensibilità e fantasia. Vi aspettiamo ai prossimi incontri.

# International Music Meeting per la Banda



di Alessandro Moronato

**A**nche quest'anno l'International Music Meeting, l'incontro musicale tra Cori, Orchestre e musicisti proveniente da ogni parte del mondo organizzato dall'Orchestra Giovanile del Veneto da oramai 26 anni fa tappa a Torreglia. Sabato 7 maggio alle 21, infatti, ospiteremo la Fisorchestra Armonia di Treviso presso il Teatro La Perla. Sarà una serata di divertimento a suon di musica,

scoprendo la versatilità dello strumento della fisarmonica.

La serata, a ingresso libero, ha come di consueto uno scopo benefico con ricaduta diretta sul nostro territorio: a fine concerto saranno raccolti dei fondi per la nostra Banda Cittadina. Quanto raccolto andrà a sostegno delle spese del gruppo e per sostenere tutte le iniziative di corsi e propedeutica musicale che la Banda porta

avanti con costanza grazie a un gruppo di maestri nella Sala della Musica. Questi corsi hanno un grande valore educativo per avvicinare i nostri ragazzi alla musica e, perché no, alla bellezza di far parte di un corpo bandistico che è sempre presente e sottolinea le varie iniziative civili, religiose e di divertimento.



**FIORASO**

Ferramenta professionale e fai da te  
Colori con sistema tintometrico civile e professionale  
Utensileria manuale ed elettrica delle migliori marche




CASALINGHI • ARTICOLI DA REGALO  
TANTE IDEE PER LA TUA CASA  
LISTE NOZZE

35031 ABANO TERME (Padova) Via Appia, 33 - Tel. 049/812463 Fax 049/810555

## COSTRUZIONI EDILI

# F.lli RUZZANTE s.n.c.

OPERE MURARIE IN GENERE  
**RISTRUTTURAZIONI**  
RISANAMENTO MURATURE

**MURI FACCIAVISTA**  
RESTAURI TETTI  
**FOGNATURE**

POSA PAVIMENTI  
**CAPPOTTO ESTERNO**  
CASE IN LEGNO

Via E. Mattei, 9/A - Tel. e Fax 0495.211.150 - 35038 Torreglia (PD)  
**Cell. 347 5860336 ENRICO**

Via Montegrotto, 19 - 35038 Torreglia (PD)  
Tel. 389.4837449 - 329.4114388  
Si consiglia la Prenotazione

f La Grigliateria

**Solo per asporto**  
Feste di Compleanno  
Pranzi e Cene con amici

# La Grigliateria

grigliata per asporto cusinà soe bronse

**Panificio ANDRONI**



TORREGLIA  
PIAZZA CAPITELLO 15  
tel. 049 5212644

**Adelia fioreria**  
scenografie floreali



via Mirabello, 41 - Torreglia - Pd - tel 049.5211311  
p.zza B. Marin, 21 - Abano T. - Pd - tel 049.2126147



FOTO OTTICA  
**turlon**

**I NOSTRI SERVIZI**

- Centro specializzato per il sole graduato
- Centro specializzato in lenti progressive personalizzate
- Esame computerizzato della vista
- Misurazione efficienza visiva e videocentratura occhiali
- Topografia corneale digitale
- Garanzia di adattamento sulle lenti progressive
- Applicazione di lenti a contatto morbide e semirigide

QUELLI COME NOI  
**IL SOLE**  
LO GUARDANO  
**in FACCIA!**

PROMOZIONE SOLE VISTA VALIDA FINO AL 15 APRILE 2016

**Acquista un occhiale da sole vista!**

**OFFRIAMO NOI**

**COLORAZIONE E TRATTAMENTO**

f FOTO OTTICA TURLON

+39 049 793243

📍 VIALE STAZIONE 104 - MONTEGROTTO TERME



# La Protezione Civile si rinnova

**I**l Gruppo Comunale di Protezione Civile di Torreglia durante il corso dell'anno 2015 ha visto aumentare notevolmente i propri iscritti. Attualmente ci sono 14 volontari operativi e 4 momentaneamente in sospensione. Dal mese di luglio 2015 alla fine del mese di novembre è stato un susseguirsi di corsi per l'abilitazione a svolgere il compito di Volontario di Protezione Civile.

Da luglio fino ad oggi i nostri volontari sono stati impegnati a frequentare il corso base, il corso rischio incendio basso, il corso base sulla sicurezza e il corso motoseghe.

Tutti questi corsi, anche di aggiornamento per i volontari già in attività, sono stati appositamente organizzati dalla Provincia di Padova per la formazione dei volontari, presso la sede operativa di Protezione Civile di Padova. È stato un bell'impegno per i volontari, che hanno donato alla collettività 2 sere alla settimana e qualche volta anche nei

giorni prefestivi e festivi, quindi ringraziamo loro e le famiglie per l'impegno e il sacrificio.

Per informazioni o adesioni, il Gruppo si

riunisce tutte le settimane, di lunedì o martedì presso la sede al piano terra dell'edificio della Biblioteca.



## Torreglia nel Parco Letterario

**A**nche Torreglia è entrata a far parte - insieme ad altre rinomate località d'Italia - del circuito del "Parco Letterario Francesco Petrarca", progetto nazionale coordinato con la società Dante Alighieri e con la collaborazione della Confesercenti di Padova, che ha lo scopo di tutelare e valorizzare luoghi resi immortali da versi e descrizioni celebri di famosi scrittori, poeti e letterati. Il tutto è iniziato il giugno scorso nell'ambito della Festa della Mira, con l'apposizione della targa dedicata all'Abate Giuseppe Barbieri presso il muro di cinta della Villa Gussoni Verson - Barbieri - sulla quale sono stati riportati i bellissimoi versi del Barbieri dedicati a Torreglia. Sempre nell'ambito della Festa della Mira è stata pure inaugurata la "Passeggiata Letteraria" che si snoda lungo l'omonimo Colle, a partire dalla meravigliosa antica Pieve di S. Sabino con il confinante Eremo di S. Luca, sino a Torreglia bassa davanti alla casa natale del latinista Jacopo Faccioliati, dove è posta una targa in suo nome; percorso che, oltre alla splendida vista sul Castelletto e sulle antiche Cantine Bernardi, si caratterizza pure per la presenza di altre bellissime dimore storiche, oltre alla già citata Villa Verson, quali Villa Rosa, Villa Zadra e Villa Giulia.

Il 17 ottobre, sempre nell'ambito dell'iniziativa dei Parchi letterari, è stata apposta un'altra targa lungo il muro che recinge la Villa dei Vescovi di Luvigliano, riportante versi del celebre scrittore Dino Buzzati. La

prossima tappa ci porterà sull'Eremo del Monte Rua, e la targa recherà un passo di Concetto Marchesi. L'iniziativa è sicuramente meritevole, perché dà lustro ai nostri luoghi, riconoscendo agli stessi un indubbio prestigio sotto il profilo storico - culturale. I Colli Euganei sono infatti sempre stati fonte di ispirazione per illustri poeti, scrittori ed artisti. Ne cito solo alcuni: Francesco Petrarca, Ugo Foscolo, Percy Bysshe Shelley, Niccolò Tommaseo, Andrea Zanzotto, Dino Buzzati, Gabriele D'Annunzio, Diego Valeri, Concetto Marchesi, ma l'elenco è lunghissimo.

Come diceva il noto euganeista Prof. Gobbi in occasione dell'apposizione della prima targa sopra citata, vi sono pochi luoghi che hanno un tale ricchezza di citazioni da parte di scrittori e poeti, e ben lo comprendo, dal momento che i Colli Euganei non possono non costituire una grande fonte di ispirazione



di Lorenzo Marenesi

per tutti coloro che sono dotati di sensibilità poetica o letteraria, considerati i paesaggi dolci e romantici che si alternano a quelli più selvaggi misteriosi ed impervi, e le numerose antiche ville, dimore, castelli, rocche, che racchiudono storie affascinanti.

Pochi luoghi riescono a coniugare e ad offrire una così vasta gamma di paesaggi, di leggende, di storie, di citazioni che affondano le loro radici in epoche antichissime.

Chissà perché i Colli Euganei non hanno raggiunto una fama degna delle loro bellezze e ricchezze; il nostro compito di amministratori è proprio quello di preservarli e, nel contempo, farli conoscere, valorizzarli. L'iniziativa dei Parchi Letterari ha proprio questa nobile finalità, che non potrà che avere positive ricadute per il turismo e per l'economia locale. Al contrario di coloro che anche di recente, dimostrando una visione tutt'altro che lungimirante del nostro paese, hanno sostenuto che

"con la cultura non si mangia", sono invece convinto che in un momento così difficile per l'economia mondiale, la tutela dell'ambiente, la valorizzazione e la diffusione delle culture locali, l'incentivazione del turismo, costituiscano la strada maestra per lo sviluppo dell'economia. Purtroppo l'Italia, pur avendo un patrimonio artistico, culturale e naturalistico con pochi eguali, ha ancora molto da imparare da altri paesi, confinanti e non, nel valorizzare le sue bellezze.

# Il circuito dei luoghi della memoria



di Lorenzo Marenesi

Torreglia ha sempre ricordato i propri caduti nelle due guerre mondiali, ed ogni anno le commemorazioni del 25 aprile e 4 novembre si svolgono davanti ai monumenti eretti in loro memoria. Forse i monumenti più toccanti sono quelli che ricordano l'Eccidio di Vallarega, la vile e raccapricciante rappresaglia perpetrata dai nazisti per l'uccisione di un loro soldato (avvenuta in circostanze non del tutto chiare) a Luvigliano, ove si era insediato presso Villa Megardi il Comando della X Wehrmacht, che ha comportato la fucilazione, il 15 novembre del 1944, di sette giovani ragazzi prelevati a caso dalle carceri di Padova e da un'abitazione privata a Galzignano, alcuni partigiani, ma nessuno coinvolto direttamente nell'episodio. Successivamente i poveretti furono appesi per due giorni agli alberi di via Liviana di fronte a Villa dei Vescovi. Si tratta del cippo di villa Bottesella, luogo in cui avvenne la fucilazione, e quello lungo via Liviana, l'anno scorso restaurato dal Comune l'anno scorso, nella memoria dei 70 anni dell'Eccidio.

Nella centrale via Mirabello è eretto il monumento ai caduti di Torreglia, che fu inaugurato il 4 novembre 1958 in occasione del quarantesimo anno della fine della prima guerra mondiale. Sempre a Torreglia, in Piazza Prendin, sorge la statua del Bersagliere medaglia d'argento al Valor Militare e il monumento al Bersagliere. A Luvigliano invece c'è un monumento tra i primissimi del genere in Italia, inaugurato l'11 novembre 1921, forse secondo solo a quello di Sottocastello di Cadore (frazione di Pieve di Cadore), che ricorda i caduti delle due guerre. "E come dimenticare il monumento al Vice Brigadiere Costantini, sito nell'omonima via, che ricorda il giovane carabiniere caduto in servizio, mentre scontava una rapina a Montegrotto Terme?" Fatta questa rapida elencazione dei monumenti, vanno ricordati due intensi e toccanti momenti vissuti di recente, che si riferiscono all'attività svolta da questa Amministrazione per ricordare i propri caduti, in particolare l'apposizione e l'inaugurazione del cippo in memoria di Riccardo Polito avvenuta il 21 giugno 2014

e la targa in ricordo del sopra citato Guido Povoleri

Riccardo Polito era un agricoltore che viveva nella splendida zona delle Terre Bianche sopra Luvigliano, fu colpito da una bomba probabilmente accidentalmente caduta, insieme ad alcune altre, nei pressi della sua abitazione il 20 aprile del 1944 durante il bombardamento da parte dell'aviazione inglese di Luvigliano e delle zone circostanti. Giudo Povoleri era un giovane di Torreglia ucciso da una raffica di un soldato nazista durante la Seconda Guerra Mondiale, cui è stata intitolata la omonima via nel Vallorto e che è ricordato anche da una targa apposta lungo il muro di cinta dell'abitazione della famiglia Reginato Brunazzetto durante le celebrazioni dello scorso 25 aprile.

Tanti modi di porre al centro il passato e le radici di Torreglia e per offrire un altro strumento ed occasione al cittadino per conoscere ed amare il proprio paese, condizione essenziale per promuoverlo, valorizzarlo e preservarlo

# Il nuovo sito web: una piattaforma di servizi e informazioni



di Igor Marcolongo

Dopo un lavoro di due anni di progettazione, analisi delle migliori pratiche esistenti in ambito pubblico e privato e realizzazione, da qualche settimana è operativo il nuovo sito web del Comune di Torreglia. Già a prima vista, anche per chi non è un tecnico del settore, si apprezza subito come il nuovo sito sia immediato, facile da usare, con una grafica pulita e chiara. E finalmente... è un sito ottimizzato e può essere visualizzato facilmente con uno smartphone o un tablet in quanto le pagine si adattano automaticamente alle dimensioni dello schermo. Questo rende possibile trovare sempre tutte le informazioni su orari, modulistica, servizi attivi, responsabili, numeri di telefono, anche in mobilità con un telefonino. Un salto in avanti epocale per Torreglia, visto che il sito precedente era molto vecchio, poco aggiornato e difficile da utilizzare.

Il sito si inserisce inoltre nella strategia di sviluppo turistico che l'Amministrazione sta portando avanti, grazie alla sezione

"Scopri Torreglia" che contiene, grazie alla partnership con il sito ColliEuganei.it, tante informazioni su attrazioni, itinerari, storia e monumenti. Questa sezione è in corso di traduzione in inglese e, in futuro, anche in altre lingue.

Da menzionare anche il processo di realizzazione del sito, che ha visto impegnato nella analisi, oltre all'ufficio URP e ai dipendenti comunali, anche un gruppo di cittadini volontari, che ringrazio, che si sono offerti di donare del tempo al proprio paese, e che stanno ancora lavorando ai contenuti turistici.

Inoltre, nella scelta del fornitore e nella definizione della struttura abbiamo attivato una collaborazione con il Comune di Teolo, in modo da condividere sforzi ma soprattutto costi e ottenere il miglior risultato possibile risparmiando grazie alle sinergie prodotte.

Vi invito a navigare un po' il sito: mancano ancora parecchie informazioni e descrizioni per arrivare alla completezza, così come ci sono ancora funzionalità in fase di sviluppo

e che saranno attivate nei prossimi mesi come lo streaming dei Consigli Comunali e degli eventi che si svolgeranno nella nuova Sala Polivalente del Municipio, lo Sportello Virtuale Lavoro, dove inserire gli annunci di lavoro e i curriculum vitae. Il sogno, di cui stiamo valutando costi e realizzabilità, è quello di arrivare a breve a un sistema di pagamenti sul sito dei vari servizi, per evitare ai cittadini di dover per forza andare in Posta a pagare dei bollettini.

Un sito che è quindi istituzionale, informativo, utile in quanto pieno di servizi e turistico, vetrina delle bellezze di Torreglia. Fateci un giro... e se avete idee o voglia di dare un contributo le porte sono aperte!



**Foto di copertina:**

Le foto di copertina possono cambiare a seconda del momento del giorno e della notte e del meteo. Questa funzionalità sarà attivata non appena raccoglieremo un numero di foto sufficiente. Hai qualche bella foto di paesaggi di Torreglia che vuoi vedere sul sito? Proponila!

**“Uffici”**

**Sezione UFFICI**

L’organizzazione del Comune in forma chiara, veloce e comprensibile. Tutti gli uffici con i responsabili e gli addetti, gli orari di apertura, i contatti e i servizi erogati.

**“Servizi”**

**Sezione SERVIZI**

Il cuore informativo del sito: tutti i servizi erogati dal Comune di Torreglia in forma chiara e completa. Tutti i servizi sono stati riorganizzati in undici categorie omogenee, chiare e immediate. A ogni servizio è finalmente allegata tutta la modulistica necessaria, i regolamenti, con chi parlare all’interno dell’ufficio con orari, contatti, responsabile gerarchico e referente dell’Amministrazione. Tutti i servizi sono poi indicizzati dai motori di ricerca e dal motore interno, per poter trovare con ancora migliore facilità l’informazione necessaria, quando serve. A breve completeremo anche le descrizioni testuali per una migliore chiarezza.



**“In evidenza”**

Grande spazio alle attività dell’Amministrazione e delle Associazioni. Nello spazio “Avvisi/Scadenze” tutte le informazioni amministrative su bandi, attività, imposte, pagamenti, opportunità e agevolazioni

**“Scopri Torreglia”**

**Sezione SCOPRI TORREGLIA**

La vetrina di Torreglia sul web, con le informazioni turistiche, le attrazioni, la storia e le bellezze che questo territorio offre. La sezione è in completamento: vuoi darci una mano?

# ETRA SERVIZIO CLIENTI AL TUO FIANCO, SEMPRE

## Aprirà nel corso del 2016 un nuovo Sportello per l'Area Colli a Torreglia

Etra, ente gestore del Servizio idrico integrato e del Servizio rifiuti nel Comune di Torreglia, vuole essere al fianco dei suoi clienti svolgendo la sua missione in maniera efficiente e puntuale.

È l'ascolto costante delle esigenze del territorio che permette all'azienda di migliorare i servizi e farne nascere di nuovi: nel corso del 2016, infatti, attiverà un nuovo Sportello Clienti a **Torreglia**, a servizio dell'Area Colli del territorio gestito.

Allo Sportello potranno afferire anche i cittadini dei Comuni limitrofi: oltre a Torreglia, potranno accedere allo Sportello anche i cittadini di

Battaglia Terme, Cervarese Santa Croce, Galzignano Terme, Montegrotto Terme, Rovolon, Saccolongo, Teolo e Veggiano, per un totale di 41.703 utenze.

Etra provvederà ad informare i clienti interessati attraverso una capillare campagna di comunicazione.

Al nuovo **Sportello Clienti Area Colli** sarà possibile svolgere tutte le pratiche relative al Servizio idrico, al Servizio fognatura e depurazione, e al Servizio rifiuti senza la necessità di doversi recare, come in precedenza, allo Sportello di Rubano, che rimarrà comunque attivo.



Il nuovo **Sportello Clienti Area Colli** osserverà i seguenti orari di apertura al pubblico: **lunedì, mercoledì e venerdì dalle 8.30 alle 12.30.**



### Servizio idrico

- Attivazione contratto nuova fornitura
- Autolettura contatore
- Disdetta contratto - fornitura
- Subentro
- Variazioni intestazione contratto (stessa o diversa partita Iva)
- Voltura contrattuale



### Servizio fognatura e depurazione

- Dichiarazione variazione approvvigionamento idrico autonomo
- Disdetta servizio approvvigionamento idrico autonomo



### Servizio rifiuti

- Attivazione nuovo servizio
- Adesione o rinuncia compostaggio domestico
- Cessazione servizio rifiuti
- Variazione dati servizio



### Numeri verdi gratuiti

**SERVIZIO IDRICO 800 566766**  
dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 20

**SERVIZIO RIFIUTI 800 247842**  
dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 20

**EMERGENZE E GUASTI 800 013027**  
attivo 24 ore su 24





**EMMEIMMOBILIARE**

 **049 2131203**  
www.emmeimmobiliareabano.it

**COMPRAVENDITE - LOCAZIONI**

Via Martiri d'Ungheria, 36/38 - 35031 Abano Terme

**bic** <sup>®</sup> boutique casa  
**OUTLET**

Arredo-tessile per la casa

**Tredicasa srl**  
Viale delle Terme, 91  
35031 Abano Terme (PD)  
+39 049 8156132  
Tel./Fax info@tredicasa.it  
E-mail: www.tredicasa.it  
Web

**Prodotti da Boutique  
a prezzi da OUTLET**



 **CENTRO SORDITA' MARIUZZO**

**SENTIRE ASCOLTARE VIVERE**

**CHIAMACI**  
per un controllo **GRATUITO**  
su problemi di udito o di acufene

**Vi attendiamo per qualsiasi informazione su:**

- Apparecchi acustici e ausili
- Assistenza impianti Cochlear
- Forniture Asl e Inail  
(centro autorizzato)
- Taratura di Apparecchi Acustici già esistenti



**MONTEGROTTO T. PADOVA CITTADELLA**

**C.so delle Terme , 136/P**  
Via Gattamelata, 4  
Riva Ospedale, 49

**Tel. 049.794099**  
**Tel. 049.755155**  
**Tel. 049.9401495**

# Una Biblioteca rinnovata e viva



di Igor Marcolongo

**M**arco Tullio Cicerone diceva "Se possedete una biblioteca e un giardino, avete tutto ciò che vi serve".

A pensarci bene, secondo questo aforisma a Torreglia c'è tutto quello che serve a un uomo: un giardino naturale che sono i nostri Colli e una bella Biblioteca, dove finalmente si sono conclusi i lavori di ristrutturazione e ampliamento, resi possibili grazie al finanziamento di 70.000 euro ricevuto dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo.

Oggi, chi sale in Biblioteca si trova in uno spazio nuovo, che tuttavia non ha perso la sua identità. Rimane davanti all'ingresso il bancone per il prestito e le informazioni, mentre a sinistra si sviluppa tutta la zona dedicata ai bambini e ai ragazzi. La vecchia sala dove erano presenti i PC è stata trasformata e annessa alla ludoteca, creando uno spazio allestito e dedicato per le varie attività come le letture animate, che tutti i giovedì allietano la Biblioteca grazie all'opera dei lettori volontari, con grande successo di partecipazione.

A destra del bancone invece gli spazi sono stati riorganizzati: troviamo la nuova sede del centro di acculturazione informatica P3@ Torreglia@, con i 4 PC dedicati a chi vuole avvicinarsi alle tecnologie. Nella sala seguente sono invece disposte le opere della collezione Giuliucci, vanto della nostra Biblioteca e

ricordo sempre vivo del compianto prof Giuliucci, la cui famiglia ha donato le opere, insieme alla sezione locale, alla emeroteca e alle collezioni librerie.

Dove prima c'era un muro ora c'è una bella apertura attraverso la quale si giunge alla nuova sala, che porta a un quasi raddoppio degli spazi della Biblioteca rispetto a prima. Quella che prima era la sala consiliare al primo piano del Municipio è ora una sala con tanti scaffali per i libri ma anche dei tavoli dedicati alla lettura e allo studio. Finalmente la Biblioteca di Torreglia ha una aula studio: con tavoli, torrette per la ricarica del PC portatile o dello smartphone e la connessione WiFi per consentire a tutti i ragazzi che devono studiare di farlo in un posto tranquillo, senza la necessità di andare per forza in biblioteche vicine.

Al piano terra, quello che una volta era un porticato tra Municipio e Biblioteca è stato chiuso ed è diventato una sala polivalente che può ospitare

conferenze, mostre, iniziative del Comune o delle Associazioni. Questa sala, utilizzata anche per il Consiglio Comunale, ha già ospitato alcuni incontri e la mostra dei presepi artistici organizzata da Tauriliarte.

Grazie a questo intervento la Biblioteca riesce a risolvere alcuni dei problemi che oramai si stavano trascinandosi da tempo, con l'aumento degli spazi a disposizione e una razionalizzazione che porta a eliminare la congestione degli spazi nei momenti di forte affluenza. Il raddoppio della sezione ragazzi è segno dell'importanza della fascia giovane e in età scolare per la Biblioteca e le politiche di incentivazione alla lettura. Accanto a questo si riesce oggi a offrire servizi anche ad altre fasce di età: dai giovani con la Sala della Musica e l'aula studio, agli adulti con le varie iniziative messe in campo e i corsi di formazione (sono in partenza PC e comunicazione efficace).

La Biblioteca rinnovata sarà inaugurata durante la Festa della Biblioteca, che quest'anno si terrà venerdì 1 e sabato 2 aprile.

Tutti i cittadini sono invitati, in particolar modo per la inaugurazione di venerdì 1 aprile alle 18.00 perché citando Sidney Sheldon "Le Biblioteche immagazzinano l'energia che alimenta l'immaginazione" "Le biblioteche immagazzinano l'energia che alimenta l'immaginazione".



## ARREDAMENTI

### Giacinto Santinello

Progettiamo e Arrediamo  
la tua Casa anche su misura

-cucine -camere -camerette -soggiorni -salotti  
-bagni -uffici e molto altro...

**TORREGLIA** - Via S. P. Montagnon, 45 Torreglia (PD) - Tel. 049-5211523 • [www.arredamentisantinello.it](http://www.arredamentisantinello.it)



# Associazioni queste conosciute



di Silvia Santinello

**I**n questo periodo critico, in cui ci lamentiamo sempre per le poche risorse economiche mi solleva pensare, ma soprattutto vedere, che sono le persone a fare la differenza. Sostengo questo perché molto spesso si sente dire che a Torreglia ci sono più di 50 associazioni, che sono tante, che alcune non si vedono e sono solo sulla carta, e che quelle che operano nel paese, o perlomeno quelle di cui si sente più parlare, sono poche.

Ma a volte ci dimentichiamo che molte associazioni operano senza dare troppo nell'occhio, silenziosamente per svariati motivi, magari per non violare la privacy dei propri associati, delle persone che aiutano, o perché la loro "mission" riguarda questioni delicate e che non possono essere divulgate.

Ogni associazione si prefigge degli obiettivi e ogni una opera nel paese più o meno manifestamente, ma questa varietà è una ricchezza enorme.

Se non ci fossero non potremmo affrontare problemi che il Comune non può sopperire. Ora più che mai c'è l'esigenza che il volontariato sia vivo e attivo, tutti noi dovremmo dedicare un po' del nostro tempo per migliorare il nostro paese, perché il contributo di ognuno, anche se piccolo, può cambiare le cose. Grazie Associazioni!

## ACAT (Associazione Club Alcolici Territoriali)

**È** un'Associazione di volontariato, no profit, il cui fine è di aiutare le persone e le famiglie con problemi alcool correlati e altre dipendenze seguendo l'approccio ecologico sociale ideato ed applicato dal Prof. Vladimir Hudolin.

Presenti in tutto il territorio nazionale, in ogni Comune, siamo una comunità

multifamiliare che con solidarietà e comprensione si mette a disposizione di chiunque, di ogni età, inciampi nell'uso dell'alcool e di altre sostanze, che sempre più spesso creano grossi disagi fisici, familiari e relazionali.

Per contattarci chiama il 3497257415



**da Pilio e Frapiero sas**  
Cinquant'anni di Buona Cucina

*Trattoria con Cucina Tipica dei Colli Euganei  
Ampia veranda estiva!*

Pollo Fritto da Asporto

Pranzo di Lavoro (da Lunedì a Sabato) con Menù a Prezzo Fisso € 10,00

Fritto di Pesce da Asporto

**Tel.: 049.891.01.46 - 348.43.50.493**  
e-mail: trattoriapilioefrapiero@gmail.com  
Via Caposedà, 69 - 35036 MONTEGROTTO TERME (PD)

**NICO MOTO**  
OFFICINA MOTO E SCOOTER DI NICOLA PENGO

PROFESSIONALITÀ ED ESPERIENZA  
AL TUO SERVIZIO

CHIAMACI 380 1866146  
O VIENI A TROVARCI

VENDITA - RIPARAZIONE - PREPARAZIONE  
MOTO - SCOOTER - FUORI STRADA

**RITIRO MOTO 24h su 24h**

CAMBIO GOMME  
TAGLIANDI SU PRENOTAZIONE  
TRASPORTO MOTO A DOMICILIO E  
RESTAURO

Via S. Pellico, 3  
Montegrotto Terme (PD)  
nicomoto2014@libero.it  
www.nicomoto.it

f nicomoto

**PIZZA DA ASPORTO  
AL  
BERSAGLIERE**

Per chi gradisce, facciamo l'impasto anche con  
**farina AI CEREALI**

Pizze formate famiglia per 3/4 persone GUSTI A PIACERE  
E- disponibile la pizza senza lievito  
(solo su prenotazione del giorno prima)

Via Mirabello 94 Tel. 331-1079347 (Chiuso il sabato)  
Consegna a domicilio da lunedì a venerdì (1,50 € a consegna)

**CARROZZERIA  
BEGGIO**

Via E. Mattei, 11/B - Z. Ind. - 35038 TORREGLIA (PD)  
Tel. e Fax Uff. 049.5211317 - Cell. 348.8946956 0/24h  
www.carrozzeriabeggio.com - carrozzeriabeggio@gmail.com



## Thermal Dance

**F**are sport divertendosi? Sì, è possibile! Questo è quello che si propone Thermal Dance, Associazione Sportiva Dilettantistica diretta da Jacopo Casotto e nata nel 2010 da una passione per la danza sportiva che nel tempo ha saputo trasformarsi in professione. La danza sportiva è un'attività per tutti ed è per questo che le proposte dell'associazione

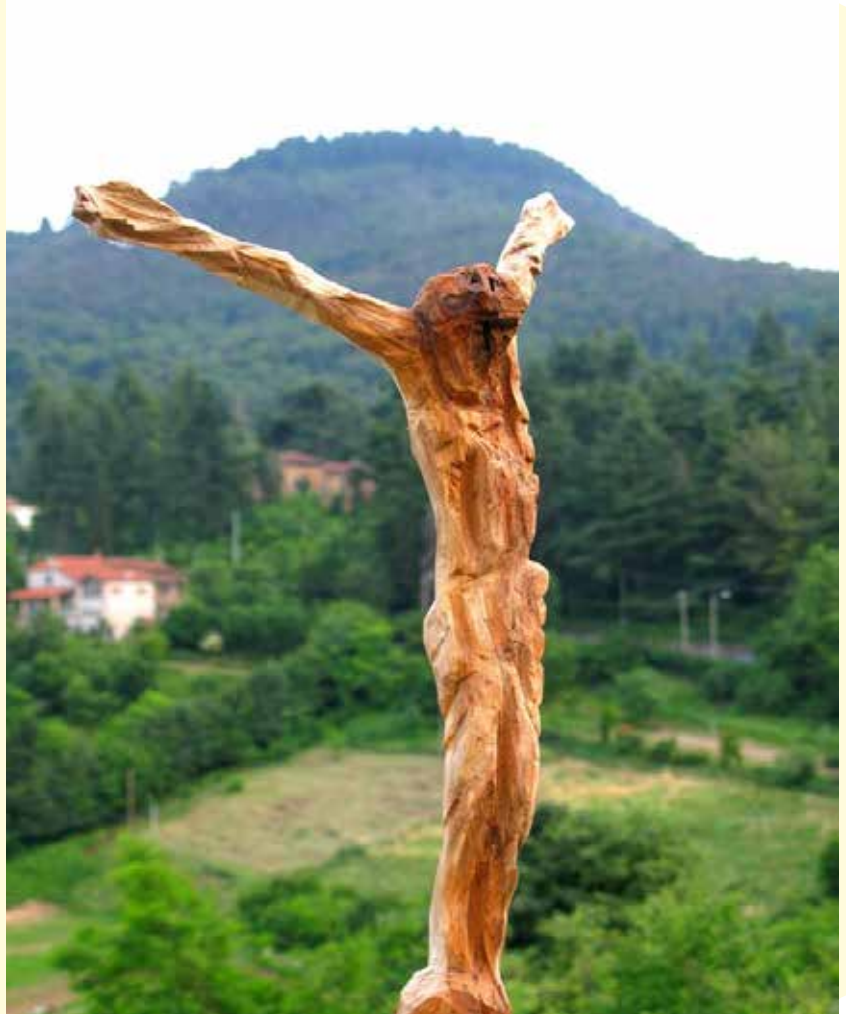


si rivolgono agli adulti, con corsi di ballo latino, liscio, danze standard e latino-americane e balli di gruppo, ma anche ai più piccoli. Attraverso "Mucca Dancesport",

un metodo di insegnamento della danza sportiva che mira a sviluppare capacità psicofisiche dei bambini, si può entrare in contatto con il mondo della danza già a partire dai 3 anni. Thermal Dance organizza inoltre periodicamente saggi ed esibizioni, stage con maestri professionisti, feste e serate danzanti.  
Info: ASD Thermal Dance, Email: thermal.dance@gmail.com, Telefono: 3492952342

## La FOTONOTIZIA

**C**ome di consueto pubblichiamo la foto vincitrice del concorso fotografico social "Scatta la Mira!". L'edizione 2015 è stata vinta da Antonio Legnaro con la foto "Cristo Ligneo", pubblicata sulla pagina Festa della Mira il 31 maggio, che ha ricevuto 51 like validi. Complimenti a Antonio e all'artista che ha realizzato l'opera raffigurata, Sergio Lionello.



**Teniamo alta la solidarietà!**

**AVIS**



Avis Comune Torreglia



info@avistorreglia.it



ASSOCIAZIONE VOLONTARI ITALIANI SANGUE  
**AVIS** COMUNALE DI TORREGLIA  
"Dott. FRANCESCO BUCCI"

**lo dono, non so per chi..ma so perchè!**

Donazioni Avis Torreglia 2016  
presso unità raccolta Teolo

14 febbraio      21 agosto  
15 maggio      13 novembre  
03 luglio

**abbiamo bisogno di nuovi donatori**

# La Sagra del Castelletto è tornata!

Di *Alvise Trisciuzzi,*  
AVIS Comunale Torreglia

La sagra del Castelletto è finalmente tornata. Per questo vanno ringraziate due associazioni legate al territorio di Torreglia e a questa festa, che da sempre lo contraddistingue: l'Avis Torreglia, la quale per prima aveva valorizzato la sagra, e gli Amici del Castelletto, che l'avevano ripresa. Non volendo perdere un pezzo della storia di questo paese, hanno deciso insieme di riportarla alla luce, dimostrando a tutti come due associazioni distinte possano cooperare, quando sono sostenute dagli stessi principi, quali il dono e la solidarietà. Chi ha partecipato il 25 ottobre alla sagra, avrà colto lo spirito e la gioia che tutti i volontari avevano nel preparare e gestire

la festa. La sagra, però, non sarebbe stata il successo che è stato, se non avessero aiutato tante altre persone: come non citare la famiglia Bernardi, con Stefania e Roberto che hanno messo a disposizione la loro cantina? O la famiglia Todeschini Lovisatti, che ha aperto la propria casa? O l'Amministrazione Comunale, che ha sostenuto le proposte dell'Avis e degli Amici del Castelletto? O tutti gli altri che hanno dato una mano? O tutti i torregliani che vi hanno partecipato numerosi? Ma, soprattutto, perché tanto impegno per un evento di un solo giorno? Semplice: perché la Sagra del Castelletto è unica. Unica per la sua storia: l'origine, infatti, si perde nei

secoli, quando i Benedettini, che ereditarono il Castelletto dalla famiglia Aliprandi nel '400, introdussero l'usanza di festeggiare la fine del raccolto.

Unica per il suo programma: non è il solito stand gastronomico. Il momento di aggregazione a tavola c'è, ma non si tratta del fine esclusivo di questa festa. Nelle intenzioni dei due gruppi organizzatori, il cibo e il vino sono il coronamento di un percorso di riscoperta del nostro territorio, iniziato con la visita al Castelletto, la divulgazione della sua storia ad opera della associazione Alicorno e finito con la musica della Banda del Paese e del gruppo la Festa Continua.

Unica per la sua essenza: non è una sagra ricca, e non vuole diventarlo; è una festa che desidera raccogliere attorno a sé Torreglia e i suoi cittadini, con piatti semplici e molti sorrisi per passare una giornata insieme all'insegna del dono del sangue e della solidarietà.

Solidarietà che ha permesso all'Avis e agli Amici del Castelletto di devolvere, di comune accordo, l'intero ricavato nel territorio, con contributi pari a € 500,00 ciascuno alla scuola dell'infanzia Papa Luciani, alla scuola primaria Don Bosco e secondaria Jacopo Facciolati per progetti formativi da svolgere durante l'anno, nonché per mantenere attivi altri eventi del paese, che altrimenti avrebbero corso il rischio di scomparire in questa particolare congiuntura economica.

Tirando le somme di quanto è stato fatto, si può già anticipare che gli Amici del Castelletto e l'Avis Comunale di Torreglia riproporranno la sagra del Castelletto anche l'anno prossimo, con lo stesso entusiasmo e lo stesso spirito di solidarietà, perché questo evento, così unico, continui a far parte della nostra storia.



**EDILNICO  
COSTRUZIONI**  
*di Frison Nicola*

**COSTRUZIONI CIVILI INDUSTRIALI**

**RESTAURO**

Sede Legale

Via Castelletto 11/D - TORREGLIA

Magazzino

Via Cavalieri di Malta 29 - TORREGLIA

Tel.: 049.52.11.073 - Fax. 049.99.30.348 - Cell. 340.38.83.147 - E-mail: edilnicocostruzioni@gmail.com



# Sagra di San Martino e Mostra dei Vini: un successo da record!

Di Andrea Dainese, presidente dell'Associazione San Martino di Luvigliano

**S**i è conclusa con un grandioso spettacolo pirotecnico la 46a Mostra dei Vini e Sagra di San Martino di Luvigliano.

Mostra dei Vini e stand gastronomico con prodotti tipici dei Colli Euganei, un binomio di successo che anche quest'anno, grazie anche al bel tempo, ha riscosso un enorme favore. Una grande soddisfazione per l'Associazione San Martino di Luvigliano ed i suoi iscritti, che in diversi modi collaborano per la buona riuscita della manifestazione. La Mostra dei Vini DOC e DOCG dei Colli Euganei, unica del suo genere nel Veneto, è divenuta oramai una tradizione, una vetrina che attira nel piccolo borgo di Luvigliano moltissime persone, dai turisti agli abitanti locali, che degustando ed assaporando imparano a conoscere i prodotti di eccellenza ed il nostro meraviglioso territorio.

Non solo Mostra e Sagra, abbiamo presentato una manifestazione che coinvolge tutto il territorio di Torreglia grazie al vino ed ai prodotti dell'enogastronomia delle Tavole Tauriliane. Grandissima la partecipazione alla "Piazzetta del Gusto", dove i ristoratori dell'associazione Tavole Tauriliane hanno proposto i loro piatti tipici abbinati alla degustazione del vino dei Colli Euganei.

Un altro punto di attrazione della manifestazione è stato sicuramente lo stand gastronomico: gnocchi, bigoli, grigliate e dolci preparati con cura ed amore da mani sapienti hanno riscosso altrettanto successo. Una festa a misura di "famiglia" dove l'allegria, il sorriso e l'organizzazione sono gli ingredienti del successo. La soddisfazione la si palpa nell'aria grazie ai commenti, agli applausi alla nostra

cucina e soprattutto ai nostri collaboratori (sono tantissimi, circa una settantina) che per un mese dedicano parte del loro tempo affinché tutto proceda al meglio per l'ottimo successo della manifestazione.

Ma la nostra Festa non è solo enogastronomia



ma anche ripresa delle tradizioni locali, con l'attesissima gara di focacce, rigorosamente fatte in casa. Un meraviglioso spettacolo pirotecnico ha chiuso la manifestazione tenendo centinaia di visitatori con gli occhi verso il cielo. La Mostra dei Vini e la Sagra di San Martino anche quest'anno hanno raggiunto

il loro obiettivo, valorizzare il territorio ed un patrimonio Comune: il vino. Un bilancio oltremodo positivo per uno degli eventi più attesi dei Colli Euganei, che secondo una prima stima, durante i giorni della kermesse ha contato circa 10000 presenze. L'impegno, la costanza e la determinazione dei nostri collaboratori, tutto questo lavoro per la volontà di stare assieme e sostenere il nostro territorio, ma anche per il piacere di vedere realizzati diversi progetti. Nel corso degli anni infatti, abbiamo restaurato il campanile, la chiesa di Luvigliano ed una parte del patronato, l'ultima opera conclusa. Ma non ci dimentichiamo di chi ha più bisogno di noi: ricordo la beneficenza degli ultimi anni con cifre anche importanti, verso la Fondazione città della Speranza (5.000 €), l'Associazione Cometa A.S.M.M.E. l'Associazione per lo studio delle malattie metaboliche ereditarie (2.500 €) e per ultimo il contributo alla popolazione coinvolta dalla tromba d'aria di luglio 2015 che ha colpito la Riviera del Brenta, donati tramite la Parrocchia di San Bruson del Dolo (2.500 €).

È stata una grandissima edizione per la Mostra dei Vini e per la Sagra di San Martino, che ha registrato un indiscutibile successo di pubblico. Vedere il borgo di Luvigliano così vivo ed amato ci ha riempito di soddisfazione. Come Presidente desidero ringraziare chi ha reso possibile la riuscita della manifestazione e chi ci ha permesso di raggiungere un perfetto equilibrio tra la qualità dell'evento ed il desiderio di fare festa e divertirsi assieme. Il risultato, avvalorato da commenti positivi e numeri, è il coronamento di un percorso lungo ed impegnativo che ha deliziato e fatto sorridere visitatori e volontari.



**CARLI Serramenti**  
FABBRIO SERRAMENTISTA

**SUPER PROMOZIONE LANCIO**  
su tutta la gamma serramenti in Pvc  
e cancelletti di sicurezza  
SCONTI FINO AL 20%

**PREVENTIVI E SOPRALLUOGHI GRATUITI**

**VIENI A VISITARE IL NUOVO SHOWROOM CARLI SERRAMENTI A BRESSEDO DI TEOLO**

SERRAMENTI IN PVC - ALLUMINIO  
SCURI IN PVC - ALLUMINIO - CANCELLI  
CANCELLETTI DI SICUREZZA - INFERRIATE  
RECINZIONI - PORTE BLINDATE - ZANZARIERE  
PORTE INTERNE - TENDE DA SOLE

[info@carliserramenti.it](mailto:info@carliserramenti.it) - [www.carliserramenti.it](http://www.carliserramenti.it)

DETRAZIONE FISCALE DEL 65%  
RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA **65%**

DETRAZIONE FISCALE DEL 65%  
RISTRUTTURAZIONE EDILIZIA **50%**

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ  
DALLE ORE 17,00 ALLE 19,30  
SABATO DALLE 9,00 ALLE 12,30  
E DALLE 15,00 ALLE 19,00  
ALTRI ORARI SU APPUNTAMENTO

**CARLI s.r.l.s.**  
Via Generale Dalla Chiesa 3/A  
BRESSEDO DI TEOLO - PADOVA  
Tel. 388-8529878 - 049-7355947



# Un po' di Luvigliano a Miami Beach!



di Alberto Bettin

Il nostro concittadino Benazzouz Slimani, ha vinto per la seconda volta la maratona di Miami bissando il successo del 2009, superando il colombiano Juan Manuel Martinez.

Il nostro atleta ha completato il percorso in 2h24: 56 celebrando con questa vittoria il suo 40° compleanno. Benazzouz, che l'anno scorso si era classificato secondo, ha tagliato il traguardo con un vantaggio di quasi 17 minuti su Martinez, che ha stabilito un tempo di 2:41:52.

La gara ha un percorso che va da Miami centro a Miami beach e si è disputata con un freddo insolito a Miami, (7 gradi alla partenza) e ha registrato la partecipazione di più di 24.000 persone, tra atleti e osservatori.



CARROZZERIA  DELTA S.n.C.  
di Gallo & Gagiola  
Via Monte Solone, 15 TORREGLIA (PD)

**SOCCORSO STRADALE  
24 ORE su 24**

TEL. 049.52.11.184 - CELL. 335.59.46.906 - 333.32.53.219

 Delta Carrozeria

**LA SANITARIA**  
di Viale Graziella

Articoli sanitari e ortopedici  
Noleggio ausili  
(carrozze, deambulatori ecc., servizio di recapito a domicilio)

**Analisi podologica posturale gratuita**  
mediante podoscopio elettronico - plantari su misura

**Elettromedicali vendita e noleggio**  
(magnetoterapia)

Montegrotto Terme - Via Roma, 38  
Tel./Fax 049-8912837 - cell: 334-3429302  
sanigraziella@libero.it - Facebook: La Sanitaria Sanagens

  
**Snak Bar  
Sunrise**  
di Antonello Silvia  
Colazioni  
Pranzi veloci  
Aperitivi  
con Buffet

Via Caposedà, 49 - Tel. 347.5711332 - 35036 Montegrotto Terme (PD)

*Impasto al Kamut  
Impasto ai 5 Cereali*

PIZZERIA   
**Cuore e Sapore**

*Servizio a Domicilio dal Martedì al Venerdì*

Via Montegrotto 98, 35038 TORREGLIA (PD)  
Tel. 049.5211589 (anche per asporto)  
Orario dalle ore 17.30 alle ore 24.00 - Chiuso il Lunedì

## CONTATTI



INDIRIZZO

TELEFONO

FAX

WHATSAPP

URP/NEWSLETTER

PEC

WEB

FACEBOOK

TWITTER

Largo Marconi n. 1, 35038 Torreglia (PD)

049 9930128

049 5212620

331 6179470

urp@comune.torreglia.pd.it

comunetorreglia.pd@legalmail.it

www.comune.torreglia.pd.it

<https://www.facebook.com/ComuneTorreglia>

@ComuneTorreglia

## ORARIO UFFICI

		LUNEDI	MARTEDI	MERCOLEDI	GIOVEDI	VENERDI	SABATO
SEGRETERIA	M		9.00 - 13.00				
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00		
RAGIONERIA	M		9.00 - 13.00				
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00		
TRIBUTI	M		9.00 - 13.00				
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00		
TECNICO	M		9.00 - 13.00				
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00		
ASSISTENTE SOCIALE	M		9.00 - 13.00				
	P				16.00 - 19.00		
SEGRETERIA SERVIZI SOCIALI	M	10.00 - 13.00	9.00 - 13.00	10.00 - 13.00		10.00 - 13.00	
	P						
POLIZIA LOCALE	M		9.00 - 13.00				
	P				16.00 - 19.00		
PROTOCOLLO/URP	M		9.00 - 13.00	9.00 - 13.00		9.00 - 13.00	
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00		
ANAGRAFE	M	10.00 - 13.00	9.00 - 13.00	10.00 - 13.00		10.00 - 13.00	
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00		
BIBLIOTECA	M			9.00 - 13.00		9.00 - 13.00	
	P		15.00 - 19.00		15.00 - 19.00	15.00 - 19.00	
ISOLA ECOLOGICA				14.00-17.00*			9.00-15.00

\*primo di ogni mese

SI RINGRAZIA IL FOTOGRAFO SIRO MORELLO PER AVER DONATO LA FOTO DI COPERTINA, CHE È STATA ANCHE PUBBLICATA NELLA PRIMA PAGINA DEL MATTINO DI PADOVA

ORARIO RICEVIMENTO  
AMMINISTRATORI**FILIPPO LEGNARO**  
SINDACORiceve su appuntamento il  
**lunedì e giovedì mattina**  
orario 9.00 - 13.00**MARCO RIGATO - VICESINDACO**deleghe a Bilancio, Patrimonio,  
Edilizia Pubblica - Riceve su  
appuntamento il  
**giovedì orario 16.30 - 18.30****ALESSIO RIGHELE - ASSESSORE**deleghe a Politiche Sociali, Ambiente,  
Istruzione Pubblica, Associazionismo  
Riceve su appuntamento il  
**lunedì orario 17.00 - 18.30****ALBERTO BETTIN - ASSESSORE**deleghe a Attività Economiche,  
Manifestazioni, Edilizia Privata  
Riceve su appuntamento il  
**Riceve su appuntamento il**  
**mercoledì e venerdì****LORENZO MARENESI - ASSESSORE**deleghe a Cultura,  
Turismo, Affari Legali  
Riceve su appuntamento il  
**martedì orario 12.00 - 13.30**

## CONSIGLIERI CON DELEGA O INCARICO

**SILVIA SANTINELLO**Incarico a Associazioni, Consulte  
Riceve su appuntamento**ALESSANDRO MORONATO**Incarico a Sport, Manifestazioni  
Riceve su appuntamento**IGOR MARCOLONGO**deleghe a Comunicazione,  
Organizzazione, Personale  
Riceve su appuntamentoASSISTENZA DOMICILIARE E OSPEDALIERA  
ANZIANI MALATI E DISABILI

www.privatassistenza.it

ASSISTENZA  
DOMICILIAREASSISTENZA  
OSPEDALIERA

ABANO TERME Via Giacomo Matteotti, 37

ATTIVO 24 ORE SU 24 365 GIORNI L'ANNO

049 8601128

SERVIZI  
INFERMIERISTICITRASPORTO  
ASSISTITOSOSTITUZIONE  
INTEGRAZIONE  
BADANTEFISIOTERAPIA  
A DOMICILIO

PRIVATASSISTENZA

La prima rete nazionale di assistenza domiciliare

365  
GIORNI  
ANNO24  
ORE  
SU 24CHIAMACI QUANDO VUOI.  
RISPONDIAMO SEMPRE!



*Trasforma il tuo Oro o Argento che non usi, dimenticato e fuori moda  
Immediatamente in denaro contante*

# *Abano* **ORO** **COMPRO**

*Pago in Contanti*

☎ 345 0700933

*Porta il tuo ORO da noi  
lo pagheremo alle massime valutazioni,  
inoltre ritireremo i tuoi vecchi oggetti  
vintage di antiquariato*

*Orologi      Oggetti d'arte  
Quadri      Numismatica  
Bronzi      Soprammobili  
Rami      Ceramiche*

*Valutazioni gratuite anche a domicilio.*

35031 Abano Terme (Pd) - Via Appia Monterosso, 38  
(a fianco Ferramenta Fioraso)

*Abano Arte Vintage*  
*le cose belle  
dei tempi passati*

[www.abanoartevintage.it](http://www.abanoartevintage.it)  
*e-commerce*

☎ 345 0700933 - mail: [info@abanoartevintage.it](mailto:info@abanoartevintage.it)  
35031 Abano Terme (Pd) - Via Appia Monterosso, 38  
(a fianco Ferramenta Fioraso)





# DESIDERIO®

## I M B O T T I T I

### FABBRICA MATERASSI E RETI A DOGHE

### ACQUISTA DIRETTAMENTE DALLA FABBRICA PRESSO I NOSTRI CENTRI RIPOSO

**RETI CON** **DISPOSITIVO MEDICO** CLASSE I CE 

**e DETRAZIONE FISCALE del 19%**



Tutte le reti nei vari modelli si possono avere anche su misura personalizzata.

**MEDICAL PLUS**  
Questi modelli di rete vengono prodotte in varie soluzioni: nella versione fissa, con alzata testa piedi manuale e con alzata testa piedi elettrica.

**MATERASSI CON** **DISPOSITIVO MEDICO** CLASSE I CE 

**e DETRAZIONE FISCALE del 19%**



visita il sito [www.desiderioimbottiti.it](http://www.desiderioimbottiti.it)

[info@desiderioimbottiti.it](mailto:info@desiderioimbottiti.it)

o vieni a scegliere il tuo materasso su misura

segui su 

**PADOVA**



Via Romana Aponense, 24 (località Mandria) - Tel. 346 2269989

**CAMISANO**



Via degli Alpini, 59 (vicino De Antoni Garden) - Tel. 0444 719308

Ci trovi anche a: PIOVE DI SACCO . VICENZA . ZANÉ